

# "Cittá di Lanciano"-2014



International competition  
of executors on concertina's  
and on diatonics harmonics

Международный  
Конкурс гармонистов

<http://cittadilanciano.czechian.net/garmon.htm>

<http://cittadilanciano.czechian.net/garmonru.htm>

**Associazione culturale musicale "FORTISSIMO",  
Lanciano (CH) (Italy)** organise

## **CONDITION**

**International Competition for Accordionists Variété and  
Classic**

26 september ,categ."K", "I", 9.00-12.30

categ."M", "N"-15.00-20.00, sala Mazzini

27 september, cat."V", "J"-9.00-12.30,

28 september Categ."I", "O"-15.00-20.00

30 september ,h.9.00, Categ."P", "Tango"

CAT. **I** (junior, variété), accordionists under 18 age old

CAT. **J** (senior, Variété), accordionists over 18 age old

CAT. **K** (Baby, variété / classic), accordionists till 14 years inclusive

CAT. **L** (Boy, classic), accordionists till 14 years inclusive

CAT. **M** (junior, classic), accordionists from 15 till 16 years inclusive

CAT. **M+** (junior, classic), accordionists from 17 till 18 years inclusive

CAT. **N** (senior, classic), accordionists over 19 age old

CAT. **V** (Veteran, variété / classic), accordionists over 41 age old

CAT **"Variété - minus 1"** - , accordionists under 18 age old

CAT **"Tango"** - , ((The structure of ensemble has no value - is possible and without an accordion.

A category indispensable condition: execution of music Piazzolla and style of the  
TANGO) - an innovation

CAT. **"O"** (Chamber music, ensemble with one or more accordions), without limit of age

CAT. **P** (big ensemble, until 18 years)

CAT. **Q** (big ensemble, over 18 years)

Competitors will can play one or more free choice piece, but the performance must last:

CAT. I :max 8 min., Cat. J: max 10 min, Cat. K :max 12 min Cat. L :max 14 min., CAT. M and "M+":max 16 min., CAT. N: max 20 min., CAT. V :max 10 min, CAT. O and "O+": max 18 min., CAT. P : max 15 min, CAT **"Variété -minus 1"** –max. 15 min., CAT **"Tango"** –max.18 min., Cat. Q max 25 min.

### Prizes

To 1st classified of Cat. **I, J, N, V, and "Variété - minus 1"**

a Diploma, the Trophy and a who take max. points in Cat., refund of **150 euros**

To Laureats of First Prize of Cat.K a Diploma, the Trophy and a who take max. points in Cat., refund of **80 euros**

To Laureats of First Prize of Cat.L a Diploma, the Trophy and a who take max. points in Cat., refund of **80 euros**

To Laureats of First Prize of **Cat.- M and M+** a Diploma, the Trophy and a who take max. points in Cat., refund of **100 euros**

To Laureats of First Prize of Cat."O". a Diploma, the Trophy and a who take max. points in Cat., refund of **300 euros**

To Laureats of First Prize of Cat.P. a Diploma, the Trophy and a who take max. points in Cat., refund of **400 euros**

To Laureats of First Prize of Cat.Q a Diploma, the Trophy and a who take max. points in Cat., refund of **600 euros**

To 2nd classified of Cat. . I, J, K, L, M, N, V, O, P, Q a Diploma, a Cup

To 3rd classified of Cat. I, J, K, L, M, N, V, O, P, Q a Diploma, a Plate

All the other competitors will receive a certificate of participation.

The application must be sent by mail to:

**Associazione culturale musicale "FORTISSIMO", Lanciano (CH) (Italy)**

by email to: cesaremagnum@hotmail.com

Sede Operativa

Via R. Fauro, 10/A - 66034 Lanciano (Ch) ITALY

Tel. e Fax: +39 0872 320172

Mob.: +39 347 1434974

E-mail: [eevtikhovich@yahoo.com](mailto:eevtikhovich@yahoo.com)

The following certificates must be enclosed: the receipt of payment **of 40 euros for cat."K", "L"**, **of 60 euros for cat. "I", "J", "M", "N", "V"**, **of 120 euros for cat. "O"**, **of 120 euros for cat. "Tango"**, **of 150 eur. for cat. P.**, and **of 150 euros Cat. "Q"**, addressed to "Associazione culturale musicale "FORTISSIMO", Lanciano (CH) (Italy)

**Residing and a food of participants and visitors!!!!**

**FOR THE PERIOD OF CARRYING out Competition, During the PERIOD FROM 3 ON OCTOBER, 10TH for visitors and participants the special prices for residing and a food in the city of Lanciano (Italy) are finished speaking.**

**The residing prices (the price for one person for one night):**

**Camping at the sea - small houses with all conveniences, kitchen, a plate for cooking-14 euro a day (habitation for those who will have the transport or groups of participants and the visitors, arrived by buses)**

**<http://www.costadargento.net/home.html>**

**2. Hotel \*\* in Lanciano, rooms on 4 places, the price for one person 17 euros for a night, Hotel \*\*\*-number on 2 persons, with a breakfast-36 euro for a night (on 20 euros from the person), contact:**

**Elena Evtikhovich ( Lanciano, Italia), [eevtikhovich@yahoo.com](mailto:eevtikhovich@yahoo.com)**

**3. A food: the prices in three points of public catering, nearby residing and competition places (a comment of 150 metres) - the price for a complex dinner - 5 euros that twice below established prices are finished speaking.**

*In the menu: on a choice the second dish with every possible greens, a small bottle of a light wine or water mineral (on a choice), a newly-baked white loaf (different kinds).*

## **International Prize for Concert-Accordionists** **“Città di Lanciano”**

**27 september - first round h. 9.00**  
**28 september, F. Fenaroli Theater**  
**h. 9.00 - second round**  
**30 september h. 9.00- 14.00 third round**

**Competitors will can play one or more free choice piece, but the performance must last:**

**1st round max 14 minutes (free program in different style)**

**2nd round max 20 minutes (free program)**

**3<sup>rd</sup> round with orchestra competitors can choice one of this pieces :**

**[Vladimir Porotsky – Suite Contrasts \(2,4,5 parts\) \(for accordion and chamber string orchestra\) - PDF](#)**

**[Vladimir Zubitsky : „Ommaggio ad Astor Piazzolla“, concerto for accordion and orchestra - pdf](#)**

### **Regulations**

**Candidates must present to the Jury three copies printed or manuscripted of the free choice pieces.**

**The decision of the Jury of examiners is final.**

**The Jury reserves the right not to award the prize if the qualifications do not correspond to those requested.**

**The Jury will express the results in points from 1 to 100.**

**The application form for participation moves till September, 25th 2013 .**

**A payment 80 euros – after the arrival.**

**The application must be sent**

**by mail to: Associazione culturale musicale "FORTISSIMO", Lanciano (CH)  
(Italy)**

**by e-mail to: [cesaremagnum@hotmail.com](mailto:cesaremagnum@hotmail.com)**

**[vl.zubitsky@gmail.com](mailto:vl.zubitsky@gmail.com)**

**"Fortissimo Associazione Culturale Musicale"**

**Sede Operativa**

**Via R. Fauro, 10/A - 66034 Lanciano (Ch) ITALY**

**Tel. e Fax: +39 0872 320172**

**Mob.: +39 347 1434974**

**E-mail: [vl.zubitsky@gmail.com](mailto:vl.zubitsky@gmail.com)**

**within 20th September 2014.**

### **Prizes**

**The following prizes will be awarded:**

**To 1st classified, a Diploma of Laureated, the Trophy of the International Accordion Prize "Città di Lanciano" and a refund of 600 euros**

**To 2nd classified, a Diploma of Laureated, a Cup of the International Accordion Prize "Città di Lanciano" and a refund of 400 euros**

To 3rd classified, a Diploma of Laureated, a Plate of International Accordion Prize "Città di Lanciano" and a refund of **200 euros**

To 4th classified, a Diploma of Laureated, a Medal of International Accordion Prize "Città di Lanciano" and a refund of **150 euros**

To 5th classified, a Diploma of Laureated, a Medal of International Accordion Prize "Città di Lanciano" and a refund of **100 euros**

All the other competitors will receive a certificate of participation.

## Application Form

for taking part in the International Competition for Accordionists Variété and Classic

International Prize for Concert-Accordionists

"Città di Lanciano"

Monday, Tuesday 24 and 25.9-30.9 2014.

1. Nomination \_\_\_\_\_

2. Instrument(s) (solo performer's name) \_\_\_\_\_

3. Ensemble's name \_\_\_\_\_

4. Surname, name \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. Citizenship \_\_\_\_\_

6. Brief creative biography \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7. Parts' program with time study \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

8. Address, telephone, E-mail \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

9. Number of rooms in the hotel \_\_\_\_\_

10. Signature \_\_\_\_\_

11. Date \_\_\_\_\_

# Orari concorso Time-table of competition

## 25 settembre ,Teatro Fenarolli

### United jury

15.00 – 17.30 Category of Diatonic harmonics , soloiste

17.30 -19.00 Ensembles of diatonic harmonics

## 26 settembre , Teatro Fenarolli

### Jury B ,

15.00 – 17.00 First round of category Concertist

17.00 – 19.30 Category M (junior, classic), under 16 age old

## 27 september

### Jury A, Sala Mazzini

9.00-11.00 Category K ( Baby variete –classica)

11.00-13.00 Category L ( Boy classica/ variete ),

15.00-17.00 Category L (continue)

17.00-19.00 Category I, ( Junior, Variete), under 18 age old

### Jury B, Teatro Fenarolli

9.00 – 13.00 Category M+ (junior, classic), under 18 age old

15.00 – 18.00 Category N, Senior - classica, (7 persons),

18.00 – 19.30 Secondround of Category Concertiste

## 28 settembre , Teatro Fenarolli

### Jury B,

9.00 – 13.00 Category N, Senior - classica, (10 persons),

### United jury

15.00-16.00 Category J ( segnor variete)

16.00-16.30 Category J- ( segnor variete) Minus 1

17.00-17.30 Category V, ( Veteran)

17.30- 19.00 Category “Tango”

## 29 settembre , Teatro Fenarolli

### United jury

9.00 – 13.00 , Category O, Chamber music

15.00 – 19.00 Category O, (continue)

## 30 settembre-1 October, Teatro Fenarolli

### United jury

-13.00 Third round with orchestra, Category Concertiste

15.00 – 17.00 Category Q, Orchestras

19.00 **Gala concert**

## Условия Конкурсов

### МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС БАЯНИСТОВ-АККОРДЕОНИСТОВ КЛАССИКА И ВАРЬЕТЕ

**ЗАЛ МАДЗИНИ, ТЕАТР ФЕНАРОЛЛИ,**

**25 сентября- 18.00,Общее собрание и жеребьёвка участников**

**26 сентября, 9.00 - начало прослушиваний**

**27 сентября, 9.00 - начало прослушиваний**

**28 сентября, 9.00 - начало прослушиваний**

**29/30 сентября, 9.00 - начало прослушиваний**

**1 октября в 20.00 - Вручение премий,Галла-концерт**

**Категория „I” - ( junior – variete ) аккордеонисты, **баянисты- солисты до 18 лет**  
включительно**

**Категория „J” ( segnor – variete ) аккордеонисты , **баянисты-солисты от 19 лет****

Категория „**K**” ( Baby classica ), солисты до 12 лет включительно

Категория **L** ( Boy classica/ variete ), солисты до 14 лет включительно

Категория **M** ( junior - classica), аккордеонисты, баянисты-солисты от 15 до 16 лет включительно

Категория **M+** ( junior - classica), аккордеонисты, баянисты-солисты от 17 до 18 лет включительно

Категория «**N**» ( senior - classica), аккордеонисты, баянисты-солисты от 19 лет

Категория **V** ( veteran – classica/ variete), солисты свыше 41 года

Категория “Variété –минус 1” -, солисты свыше 18 лет

Категория “Tango” - , (состав ансамбля не имеет значения - возможен и без аккордеона.

Обязательное условие категории: исполнение музыки Piazzolla и стиля ТАНГО) -новшество

Категория „**O**” ( Камерные ансамбли от дуэта до октета минимум с 1 баяном – аккордеоном)

Категория **P** (Группы больше 8 исполнителей со средним возрастом до 18 лет – оркестры с минимум 1 баяном-аккордеоном)

Категория **Q** (Группы больше 8 исполнителей со средним возрастом свыше 18 лет – оркестры с минимум 1 баяном-аккордеоном)

Каждый исполнитель может представить программу из одного или более сочинений, придерживаясь следующего метража): Кат. I: - макс. 8 мин., Кат. J: макс. 10 мин, Кат. K - макс. 12 мин., Кат. L - макс. 14 мин., Кат. M - макс. 16 мин., Кат. N - макс. 20 мин., Кат.V - макс. 10 мин, Кат.O и O+ : - макс. 18 мин., Кат. P - макс. 15 мин., Кат “Variété -минус1” – макс. 15 min., Кат “Tango” – макс.18 min., Кат. Q - макс. 25 мин.

### Требования к конкурсу

1. Одна копия ( рукопись или печатная ) сочинений должна быть представлена в жюри с последующим возвратом. Представляется перед выступлением вместе с программой и Ф.И.О.

2. Решения жюри окончательны и пересмотру не подлежат.

Результаты конкурса оглашаются в тот же день

3. Жюри может не присуждать премию.

4. Участник, набравший максимум баллов в своей категории именуется «Первый абсолютный»

Классификация в 100 баллов:

Первая премия 95 -100 баллов

Вторая премия 90 - 94 баллов

Третья премия 80 - 89 баллов

### Премии

Лауреатам Первых премий категорий I, J, N,V, “Variété -минус1” будут выданы Трофей, Диплом

, “Первый абсолютный” в каждой категории - премии **150 евро.**

Лауреатам Первых премий категории „**K**” будут выданы Трофей, Диплом лауреата.

“Первый абсолютный” в категории премия - **80 евро**

Лауреатам Первых премий категории „**L**” будут выданы Трофей, Диплом лауреата

“Первый абсолютный” в категории премия **80 евро евро**

Лауреатам Первых премий категории „М“ и «М+» будут выданы Трофей, Диплом лауреата. “Первый абсолютный” в категориях премия - по 100 евро

Лауреатам Первых премий категории „Tango” будут выданы Трофей, Диплом лауреата “Первый абсолютный” премии - 200 евро

Лауреатам Первых премий категории „О” будут выданы Трофей, Диплом лауреата “Первый абсолютный” в каждой категории - премии - 300 евро

Лауреатам Первых премий категории „Р” будут выданы Трофей, Диплом лауреата “Первый абсолютный” в каждой категории - премии - 400 евро

Лауреатам второй премии в категориях I, J, K, L, M, M+, N, V, O, P будут вручены Кубок и диплом Лауреата

Лауреатам третьей премии в категориях I, J, K, L, M, M+, N, V, O, P будут вручены Кубок и диплом Лауреата

Лауреатам Первой премии категории „Q” будут выданы Трофей, Диплом лауреата, “Первый абсолютный” в категории премия - 600 евро

Всем остальным участникам будут вручены Дипломы за участие.

Заявка на участие подается до 20 сентября 2013 года: **Associazione culturale musicale "FORTISSIMO", Lanciano (CH) (Italy)) entro il 20 settembre 2013**

К заявлению приложить копию паспорта (1-я страница)

Взносы за участие:

40 евро в категории K, L;

60 евро в кат. I, J, M, M+, N, V;

120EUR, кат.. «О»,

120 евро- кат.. «Танго»

150 евро- кат.. «Р», и

150 евро - кат.. «Q».

Оплата по приезду.

Проживание и питание в период проведения Конкурсов.

НА ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ КОНКУРСА, В ПЕРИОД ОТ 23 сентября для гостей и участников договорены специальные цены на проживание и питание в городе Ланчиано(Италия).

Цены проживания(цена на одного человека за одну ночь):

1.Кемпинг у моря- домики со всеми удобствами, кухня, плита для приготовления пищи -14 евро в сутки-

<http://www.costadargento.net/home.html>

2. **гостиницы\*\*\*** в Ланчиано. Номера на две osoby, в цене завтрак.

Цена за номер на время проведения конкурсов- 40 евро за ночь, то есть, по 20 евро за человека.

Контакт: Елена Евтихович-(Италия), [eevtikhovich@yahoo.com](mailto:eevtikhovich@yahoo.com)

3.Питание: договорены цены в трёх пунктах общественного питания, недалеко места проживания и конкурса(прим.150 метров)- цена за комплексный обед- 7-10 евро, что в два раза ниже действующих цен.

В меню: на выбор два вторых блюда со всевозможной зеленью, бутылочка лёгкого вина или воды минеральной(на выбор), свежеспечённый белый хлеб(разные виды).

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС КОНЦЕРТИСТОВ АККОРДЕОНИСТОВ - БЯНИСТОВ**

**“ПРЕМИЯ ГОРОДА ЛАНЧИАНО”**

26 сентября 2014, в 18.00- общее собрание и жеребьёвка участников

27 сентября, 2014 14.00 – прослушивание 1 тура,

**28 сентября, 2014 в 10.00 - 2 тур**  
**29-30 сентября, 2014, 10.00 - 3 тур с оркестром**

Каждый конкурсант может представить программу со следующим хронометражом:

1 тур макс. 14 мин., программа в различных стилях.

2 тур макс. 20 мин. – свободная программа.

3 тур- концерт по выбору:

**Владимир Пороцкий : Сюита «Контрасты», 2,4,5 части (партия баяна+ партитура)- PDF файл**

**Vladimir Zubitsky : „Ommaggio ad Astor Piazzolla“, concerto for accordion and orchestra - pdf**

### **Требования к конкурсу**

1. Предоставить жюри 3 копии произведений с программой и Ф.И.О. перед каждым выступлением.
2. Решение жюри безапелляционно.
3. Жюри может не присуждать премию.
5. Жюри присуждает 5 премий Лауреатов, места не делятся.
6. Заявка на участие подается до 15 сентября 2012 года. (возможны исключения - принятие заявки в день проведения 1 тура). **Взнос 80 евро – по прибытии.**

### **Премии**

Лауреату 1 премии присуждается Трофей «Город Ланчиано», Диплом Лауреата и денежная премия **600 евро.**

Лауреату 2 премии присуждается Кубок, Диплом Лауреата и денежная премия **400 евро.**

Лауреату 3 премии присуждается Почетная доска, Диплом Лауреата и денежная премия **200 евро.**

Лауреату 4 премии присуждается Медаль, Диплом Лауреата и денежная премия **150 евро.**

Лауреату 5 премии присуждается Медаль, Диплом Лауреата и денежная премия **100 евро.**

Всем остальным участникам вручается Диплом за участие.

### **Информация:**

Елена Евтихович-(Италия), [eevtikhovich@yahoo.com](mailto:eevtikhovich@yahoo.com)

Арт директор Чезаре Кьякьяретта (347/1434974)

E-mail: [cesaremagnum@hotmail.com](mailto:cesaremagnum@hotmail.com), [vl.zubitsky@gmail.com](mailto:vl.zubitsky@gmail.com)

**“Fortissimo Associazione Culturale Musicale”**

**Sede Operativa**

**Via R. Fauro, 10/A - 66034 Lanciano (Ch) ITALY**

**Tel. e Fax: +39 0872 320172**

**Mob.: +39 347 1434974**

**E-mail: [cesaremagnum@hotmail.com](mailto:cesaremagnum@hotmail.com)**

**within 20th September**